



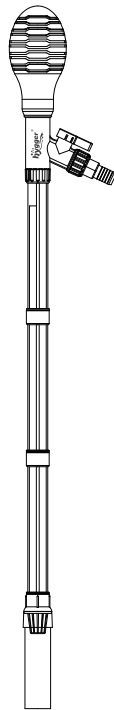
E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

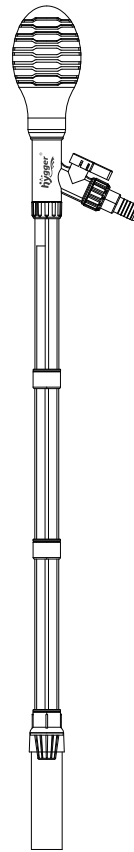


HG328 USER MANUAL

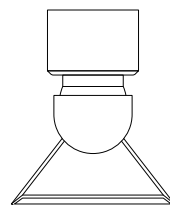
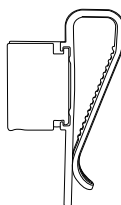
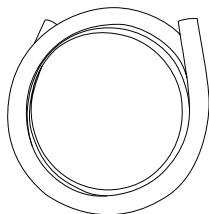
hygger Pinch Siphon Aquarium Water Changer



HG328-S



HG328-L



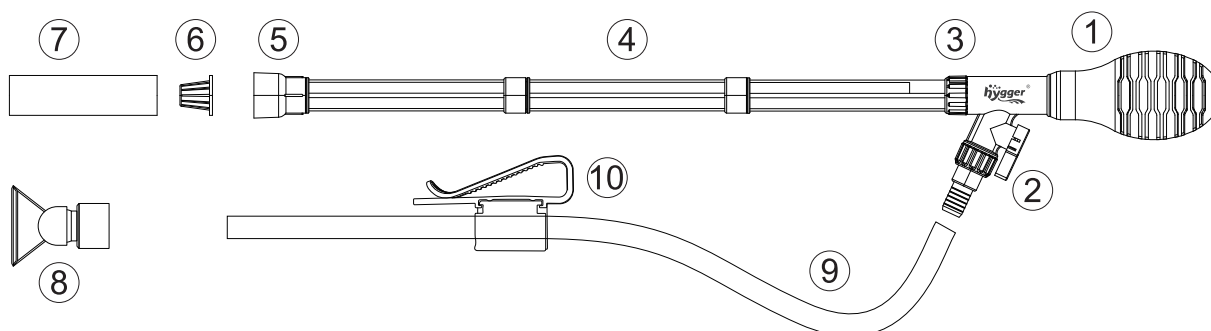
hygger Pinch Siphon Aquarium Water Changer is a tool for cleaning gravel, washing sand, and changing water by siphoning. Our product makes it easier to clean the debris hidden in the sand or floating in the water.

Please read this manual carefully before use and follow the instructions carefully.

1. PRODUCT FEATURES

- **Multi-functional:** This gravel cleaner is designed for water changes, gravel vacuuming, and waste removal.
- **Suitable for Various Fish Tanks:** The gravel cleaner includes two sets of extension pipes. For S-size, the pipe length can be adjusted from 19.8 inches (50.5 cm) to 31.5 inches (80 cm). For L-size, it can be extended from 24.2 inches (61.5 cm) to 36 inches (91.5 cm). It also comes with a 5feet (2m) outlet hose, making it ideal for small to medium-sized aquariums.
- **Durable Suction Ball:** It is made of high-quality and durable rubber material.

2. PRODUCT DIAGRAM

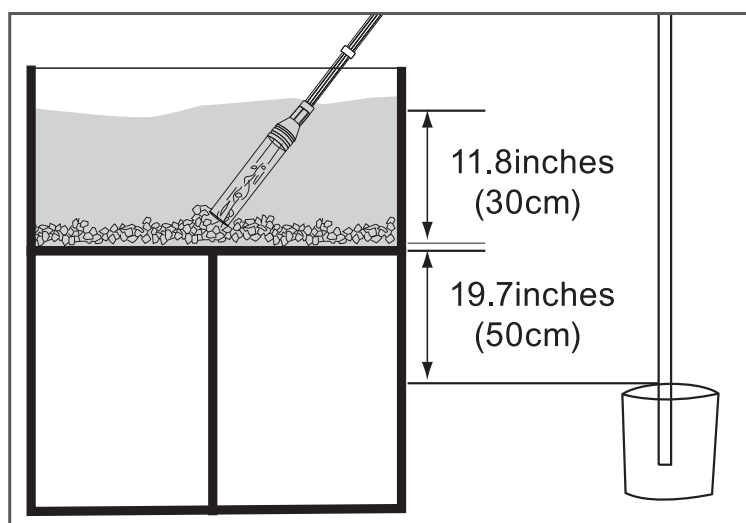


- | | | |
|----------------------|--------------------------|-------------------------|
| ① Suction ball | ② Water outlet connector | ③ Water inlet connector |
| ④ Water inlet pipe | ⑤ Water inlet kits | ⑥ Filter screen |
| ⑦ Gravel clean pipe | ⑧ Debris vacuum | ⑨ Water outlet hose |
| ⑩ Hose fixture clamp | | |

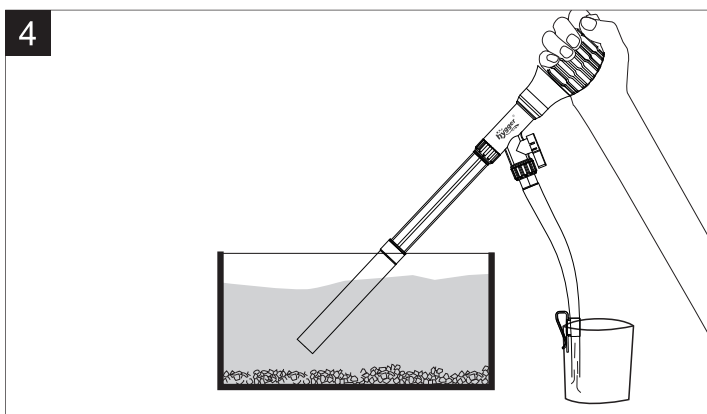
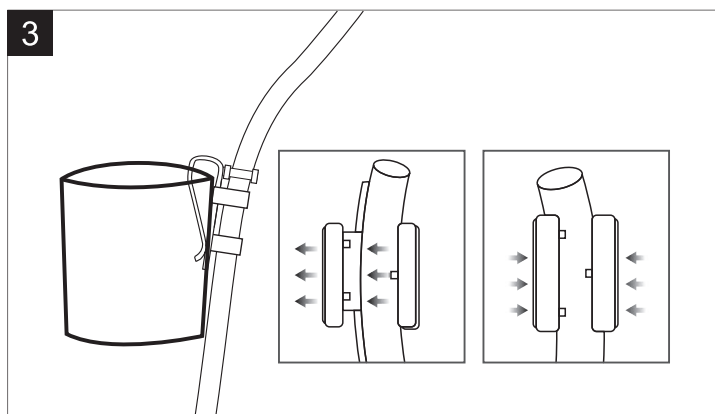
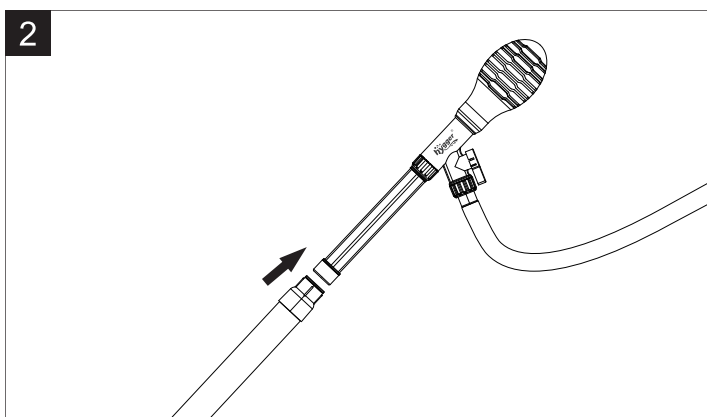
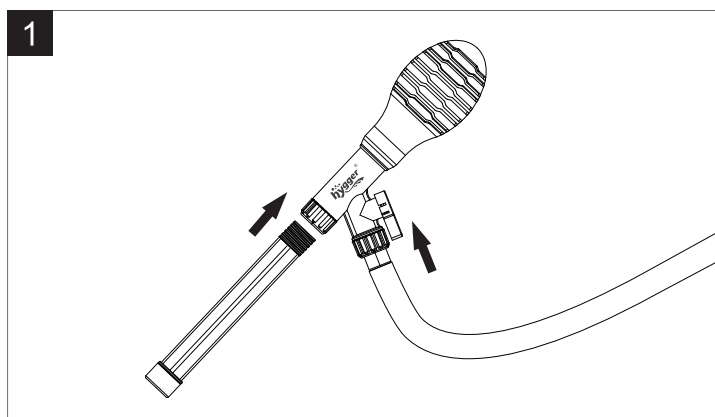
3. INSTRUCTION AND APPLICATION USE

Attention:

The gravel cleaner requires a vertical drop of 19.7inches(50cm) from water inlet to water outlet and a minimum tank water level of 11.8inches(30cm) before changing water.



1. Connect the 2 extension pipes first.
2. Attach the gravel clean pipe after connecting it to the water inlet kit.
3. Place the hose into the hose clamp, adjust to the appropriate size, and then hook the clamp onto the edge of the bucket.
4. Squeeze the suction ball repeatedly until the water begins to flow through the outlet hose.
5. Manually adjust the flow rate regulator to control the water output.
6. When cleaning, insert the gravel cleaner head into the gravel and lift it quickly; this allows fish waste to be sucked out with the water flow while letting the gravel fall back into the tank instead of being discharged.
7. For bare-bottom tanks (without substrate), use the debris vacuum to clean up fish waste directly.



4. ATTENTIONS

- ✓ Please read this user manual carefully before using and follow it strictly.
- ✓ Please keep it away from children.
- ✓ The water outlet must be 19.7 inches(50cm) lower than the water inlet when you use this gravel cleaner.
- ✓ Please check for air leakage when connecting the tube.
- ✓ Please clean the internal garbage regularly.
- ✓ Do not use the gravel cleaner in flammable and corrosive liquid.
- ✓ Do not use the water changer in too hot or too cold water (temperature above 36°C or under 0°C). It will damage the material.

5. HYGGER LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from a hygger®-authorised specialist dealer.

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by hygger®Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

Products have no warranty if

- 1.) The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than hygger®Aquatic Supplies.
- 2.) The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/ or.
- 3.) The product has been transported without proper packaging.
- 4.) The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER

In no event will hygger® be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any hygger®products.

1.0. Terms and Conditions of Warranty.

- 1.1. hygger® warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized hygger® Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
- 1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
- 1.3. Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.
- 1.4. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.
- 1.5. Wear parts (e.g.: seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-hygger® original parts are excluded from the guarantee.
- 1.6. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and hygger® must incur no costs from the shipment.
- 1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, hygger® will request reimbursement of all reasonable costs incurred.
- 1.8. Warranty claims do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions and/or quality or performance characteristics of the products.
- 1.9. Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products. Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty.

For more warranty information, please see the hygger website.

6. PACKAGE INCLUDED

Model	HG328-S	HG328-L
2m Water Hose	1	1
Debris Vacuum	1	1
Extension Pipe	2	2
Hose Fixture Clamp	1	1
Suction Ball & Flow Rate Regulator	1	1
User Manual	1	1

7. CONTACT INFORMATION

Distributed by: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

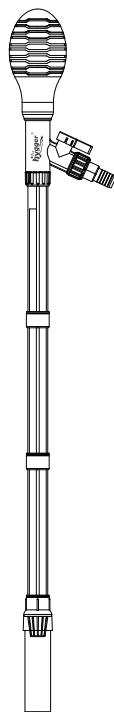
E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

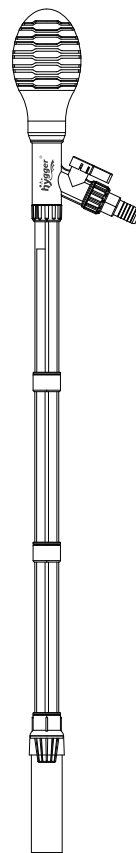


HG328 BEDIENUNGSANLEITUNG

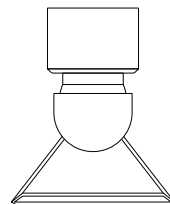
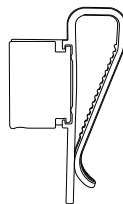
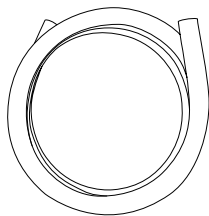
hygger Kniebdruck-Siphon Wasserwechsler Für Aquarien



HG328-S



HG328-L



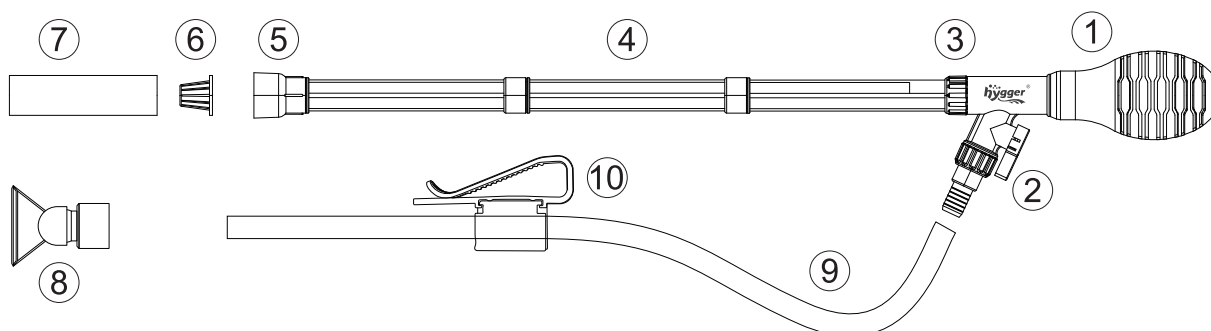
hygger Kniebdruck-Siphon Wasserwechsler Für Aquarien ist ein Hilfsmittel zum Reinigen von Kies, Waschen von Sand und zum Wasserwechsel mittels Siphon. Unser Produkt erleichtert die Entfernung von Schmutz, der sich im Sand versteckt oder im Wasser schwimmt.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen genau.

1. PRODUKTMERKMALE

- **Multifunktional:** Dieser Bodengrundreiniger eignet sich für Wasserwechsel, das Absaugen des Bodengrunds und die Entfernung von Abfällen.
- **Für verschiedene Aquarien geeignet:** Der Bodengrundreiniger wird mit zwei Sätzen Verlängerungsrohren geliefert. Bei der Größe S lässt sich die Rohrlänge von 50,5 cm bis 80 cm einstellen. Bei der Größe L lässt sie sich von 61,5 cm (24,2 Zoll) auf 91,5 cm (36 Zoll) verlängern. Er wird außerdem mit einem 2 m (5 Fuß) langen Auslassschlauch geliefert und eignet sich somit ideal für kleine bis mittelgroße Aquarien.
- **Robuster Saugnapf:** Er besteht aus hochwertigem und strapazierfähigem Gummi.

2. PRODUKTDIAGRAMM

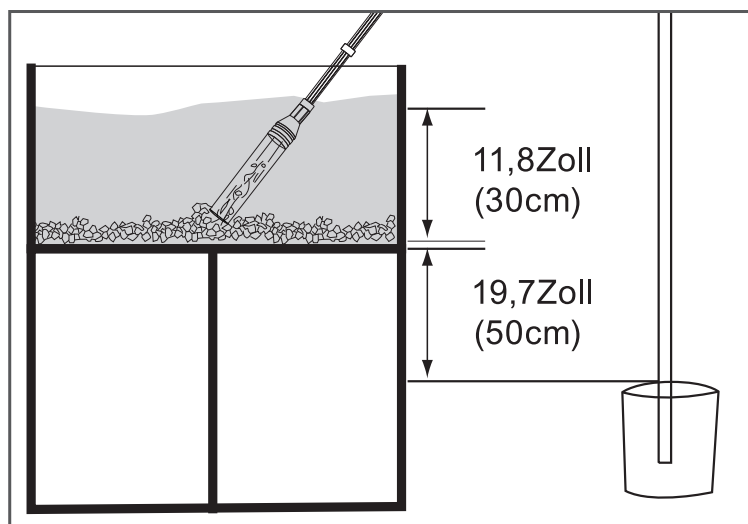


- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| ① Saugkugel | ② Wasserauslassanschluss |
| ③ Wasserzulaufanschluss | ④ Wasserzulaufschlauch |
| ⑤ Wasserzulauf-Sets | ⑥ Sieb |
| ⑦ Rohr zur Reinigung des Kiesbetts | ⑧ Schmutzabsaugung |
| ⑨ Wasserauslassschlauch | ⑩ Schlauchhalterung |

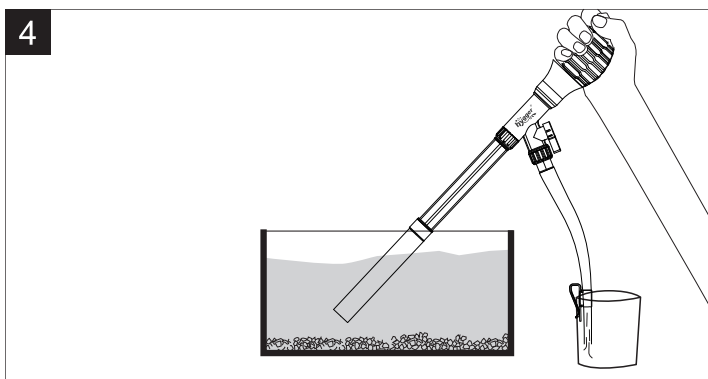
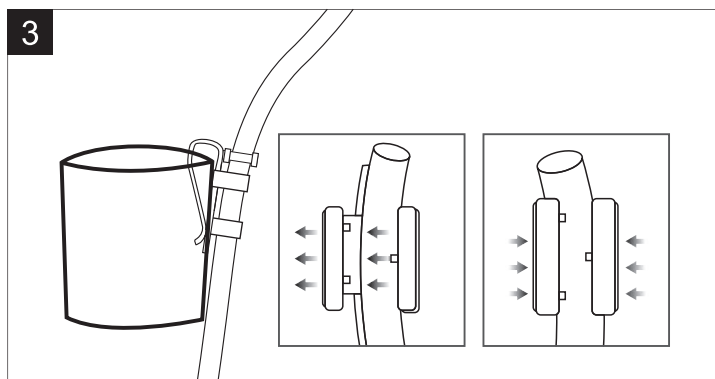
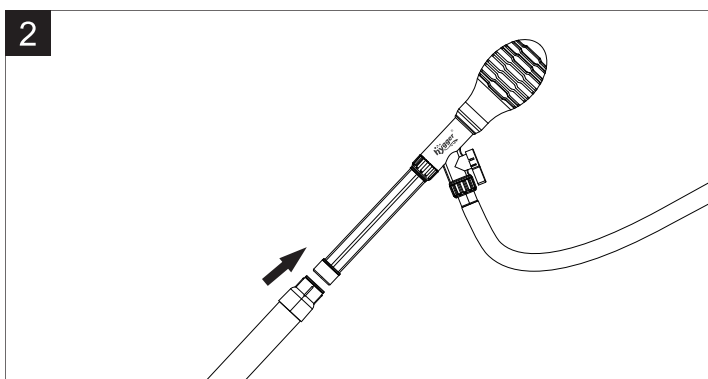
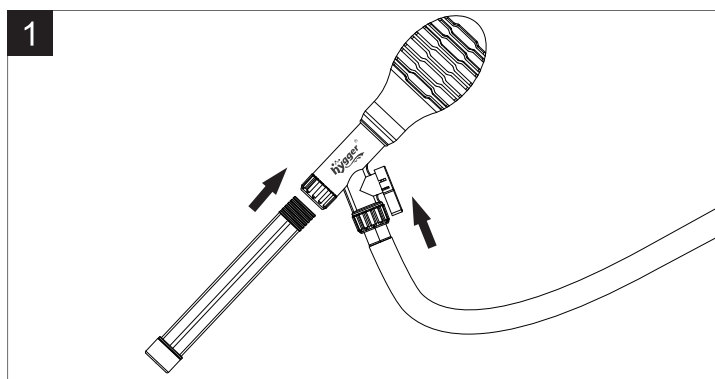
3. ANLEITUNG UND ANWENDUNG

Achtung:

Der Sandfilter benötigt einen Höhenunterschied von 50 cm (19,7 Zoll) zwischen Wassereinlass und Wasserauslass sowie einen Mindestwasserstand von 30 cm (11,8 Zoll) im Becken, bevor das Wasser gewechselt werden kann.



1. Verbinden Sie zunächst die beiden Verlängerungsrohre.
2. Befestigen Sie das Kiesreinigungsrohr, nachdem Sie es an das Wasserzulaufset angeschlossen haben.
3. Führen Sie den Schlauch in die Schlauchklemme ein, passen Sie die Größe an und haken Sie die Klemme dann am Rand des Eimers ein.
4. Drücken Sie den Saugball wiederholt zusammen, bis Wasser aus dem Ablaufschlauch austritt.
5. Stellen Sie den Durchflussregler manuell ein, um die Wassermenge zu regulieren.
6. Führen Sie den Kopf des Kiesreinigers bei der Reinigung in den Kies ein und heben Sie ihn schnell wieder an; so werden Fischausscheidungen mit dem Wasserstrom abgesaugt, während der Kies zurück ins Becken fällt, anstatt ausgestoßen zu werden.
7. Bei Aquarien ohne Bodengrund (ohne Substrat) sollten Sie Fischkot direkt mit dem Abgrundsauger entfernen.



4. HINWEISE

- ✓ Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen genau.
- ✓ Bitte bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ✓ Der Wasserauslass muss bei der Verwendung dieses Kiesreinigers 50 cm (19, 7 Zoll) tiefer liegen als der Wassereinlass.
- ✓ Bitte überprüfen Sie beim Anschließen des Schlauchs, ob Luft entweicht.
- ✓ Bitte entfernen Sie regelmäßig den Schmutz aus dem Inneren.
- ✓ Verwenden Sie den Bodengrundreiniger nicht in brennbaren oder ätzenden Flüssigkeiten.
- ✓ Verwenden Sie den Wasserwechsler nicht in zu heißem oder zu kaltem Wasser (Temperatur über 36 °C oder unter 0 °C). Dies führt zu Materialschäden.

5. HYGGER BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produktes eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem hygger®-autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. hygger® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler. Spezifische Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

Produkte haben keine Garantie, wenn

- 1.) Das Produkt wurde von einer anderen Person als hygger® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.
- 2.) Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder.
- 3.) Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.
- 4.) Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Wiederverkäufer erworben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG

In keinem Fall haftet hygger® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserleben, Personenschäden, Sachschäden, Ausrüstungsschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von hygger®-Produkten ergeben.

1.0. Garantiebestimmungen und -bedingungen

- 1.1. hygger® garantiert dem Käufer für einen Zeitraum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten hygger® -Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.
- 1.2. Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.
- 1.3. Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.
- 1.4. Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.
- 1.5. Verschleißteile (z.B.: Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermedien, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-hygger®-Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- 1.6. Alle Waren, für die ein Garantieanspruch besteht, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der hygger® keine Kosten für den Versand entstehen dürfen.
- 1.7. Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird hygger® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.
- 1.8. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblicher Abweichung von Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.

1.9. Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der hygger-Website.

6. PACKLISTE

Modell	HG328-S	HG328-L
2 m Wasserschlauch	1	1
Schmutzabsaugung	1	1
Verlängerungsrohr	2	2
Schlauchhalterung	1	1
Saugkugel & Durchflussregler	1	1
Bedienungsanleitung	1	1

7. KONTAKT

Vertrieb durch: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

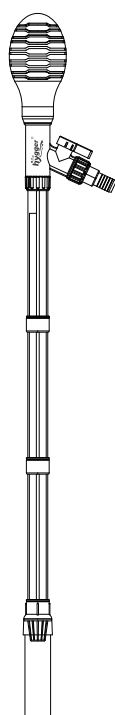
E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

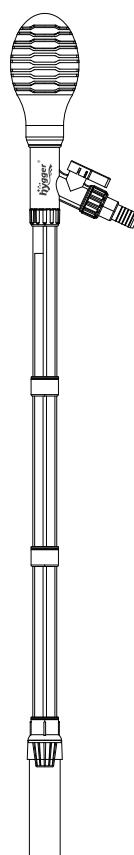


HG328 MANUEL D'UTILISATION

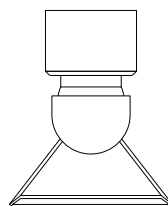
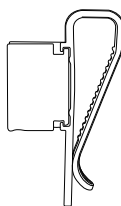
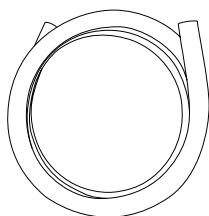
hygger Changeur D'eau Pour Aquarium À Siphon À Pincement



HG328-S



HG328-L

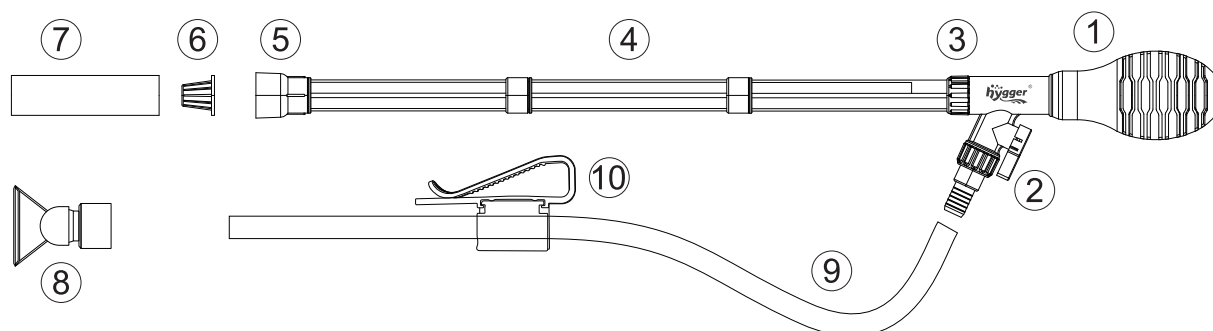


hygger Changeur D'eau Pour Aquarium À Siphon À Pincement est un outil conçu pour nettoyer le gravier, laver le sable et effectuer un changement d'eau par siphon. Notre produit facilite l'élimination des débris cachés dans le sable ou flottant dans l'eau. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et suivre scrupuleusement les instructions.

1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- **Multifonctionnel** : ce nettoyeur de gravier est conçu pour les changements d'eau, l'aspiration du gravier et l'élimination des déchets.
- **Adapté à différents aquariums** : le nettoyeur de gravier comprend deux jeux de rallonges. Pour la taille S, la longueur du tuyau peut être réglée de 50,5 cm à 80 cm. Pour la taille L, elle peut être rallongée de 61,5 cm à 91,5 cm. Il est également livré avec un tuyau de sortie de 2 m, ce qui le rend idéal pour les aquariums de petite à moyenne taille.
- **Ventouse résistante** : elle est fabriquée dans un caoutchouc de haute qualité et très résistant.

2. SCHÉMA DU PRODUIT

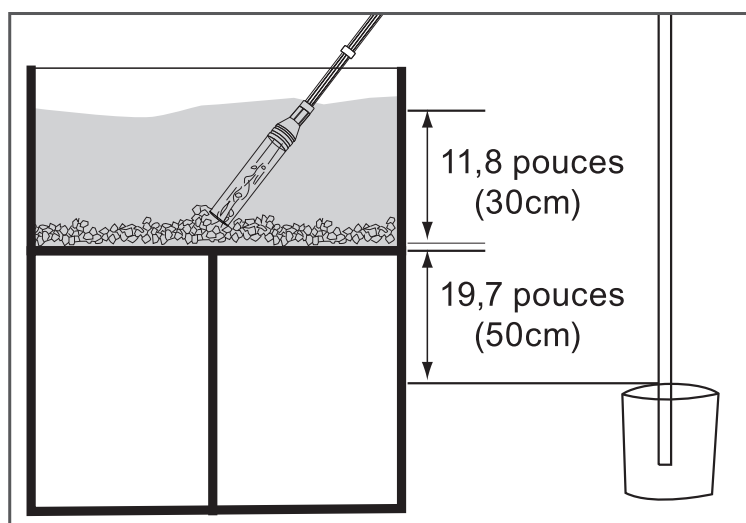


- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| ① Poire de siphon | ② Raccord de sortie d'eau |
| ③ Raccord d'arrivée d'eau | ④ Tuyau d'arrivée d'eau |
| ⑤ Kit d'arrivée d'eau | ⑥ Grille |
| ⑦ Tube de nettoyage pour gravier | ⑧ Aspirateur à débris |
| ⑨ Tuyau de sortie d'eau | ⑩ Collier de serrage pour tuyau |

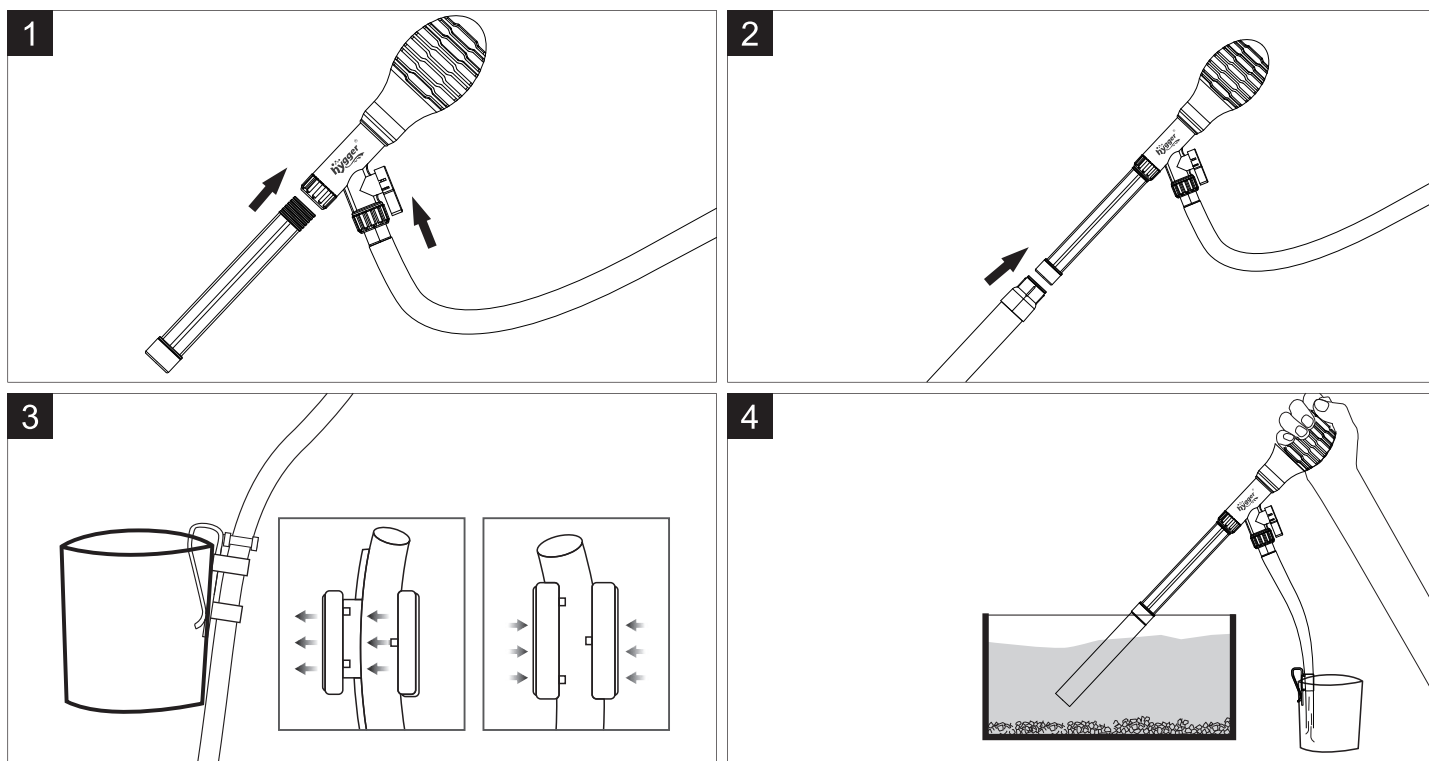
3. MODE D'EMPLOI ET UTILISATION

Attention :

Le nettoyeur de gravier nécessite une chute verticale de 50 cm (19,7 pouces) entre l'arrivée et la sortie d'eau, ainsi qu'un niveau d'eau minimal de 30 cm (11,8 pouces) dans l'aquarium avant le changement d'eau.



1. Commencez par raccorder les deux rallonges.
2. Fixez le tuyau de nettoyage du gravier après l'avoir raccordé au kit d'arrivée d'eau.
3. Insérez le tuyau dans le collier de serrage, ajustez-le à la taille appropriée, puis accrochez le collier sur le bord du seau.
4. Appuyez plusieurs fois sur la poire du siphon jusqu'à ce que l'eau commence à s'écouler par le tuyau.
5. Réglez manuellement le régulateur de débit pour contrôler le débit d'eau.
6. Lors du nettoyage, enfoncez la tête de l'aspirateur à gravier dans le gravier puis relevez-la rapidement ; cela permet d'aspirer les déjections des poissons avec le flux d'eau tout en laissant le gravier retomber dans l'aquarium au lieu d'être évacué.
7. Pour les aquariums sans substrat, utilisez l'aspirateur à débris pour éliminer directement les déjections des poissons.



4. REMARQUES

- ✓ Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation et le respecter scrupuleusement.
- ✓ Veuillez le tenir hors de portée des enfants.
- ✓ Lors de l'utilisation de ce nettoyeur de gravier, la sortie d'eau doit se trouver à 50 cm (19,7 pouces) plus bas que l'entrée d'eau.
- ✓ Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'air lors du raccordement du tuyau.
- ✓ Nettoyez régulièrement les déchets accumulés à l'intérieur.
- ✓ N'utilisez pas le nettoyeur de gravier dans des liquides inflammables ou corrosifs.
- ✓ N'utilisez pas le changeur d'eau dans une eau trop chaude ou trop froide (température supérieure à 36 °C ou inférieure à 0 °C). Cela endommagerait le matériel.

5. HYGGER GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Nous offrons à l'utilisateur final de ce produit une garantie du fabricant de 3 (2) ans à compter de la date de vente si ce produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé agréé par l'hygger®.

Conservez le reçu pour toute demande de garantie ultérieure. Les conditions s'appliquent. Les produits sont garantis par hygger® Aquatic Supplies à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période allant jusqu'à 3 (2) ans à compter de la date de l'achat d'origine auprès d'un revendeur agréé. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre produit pour plus de détails sur la garantie.

Les produits ne sont pas garantis si

- 1.) Le produit a été entretenu, modifié ou altéré par une personne autre que hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Le produit a été abusé ou endommagé (y compris les ampoules cassées ou fissurées), et/ou.
- 3.) Le produit a été transporté sans emballage approprié.
- 4.) Le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

GARANTIE RESPONSABILITÉ CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le hygger® ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects ou accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de vie aquatique, les blessures corporelles, les dommages matériels, les dommages à l'équipement, le manque à gagner, la perte de salaire, la perte d'économies, la perte de revenu, etc. découlant de l'utilisation des produits du hygger®.

1.0. Modalités et conditions de la garantie.

- 1.1. L'hygger® garantit à l'acheteur, pendant 3 (2) ans à compter de la date d'achat initial par l'intermédiaire d'un revendeur agréé de l'hygger®, la réparation ou le remplacement gratuit des pièces en cas de défaillance due à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.
- 1.2. Toute demande de réparation ou de remplacement doit être faite sur le lieu d'achat.
- 1.3. Seul l'acheteur direct est habilité à faire valoir des droits de garantie à notre rencontre et ceux-ci ne sont pas transférables sans notre accord.
- 1.4. La preuve d'achat originale et datée (reçu) doit être fournie avec toutes les réclamations de marchandises. Dans la mesure du possible, veuillez également fournir cette garantie.
- 1.5. Les pièces d'usure (par exemple: joints, dispositifs d'aspiration, axes, roues de pompe, sources lumineuses, électrodes pH, médias filtrants, tels que les cartouches filtrantes, ainsi que les brûleurs UVC), les dommages causés par le verre et l'ouverture du produit, ainsi que les modifications structurelles ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine hygger® sont exclues de la garantie.
- 1.6. Toutes les marchandises faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doivent être préparées pour le transport dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage comparable offrant le même degré de protection et hygger® ne doit supporter aucun coût lié à l'expédition.
- 1.7. Lorsque les réclamations après inspection révèlent que les marchandises sont en état de fonctionnement normal, le hygger® demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.

- 1.8. Il n'y a pas de droit à la garantie en cas d'écarts insignifiants par rapport à l'état ou à l'utilisation convenus ou habituels, par exemple en cas d'écarts insignifiants au niveau de la couleur, des dimensions et/ou de la qualité ou des caractéristiques de performance des produits.
- 1.9. Notre obligation de garantie ne s'applique qu'à la livraison de produits nouvellement fabriqués. Sauf accord contraire, les produits d'occasion sont vendus tels quels, sans aucune garantie.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web d'hygger.

6. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Modèle	HG328-S	HG328-L
Tuyau de 2 m	1	1
Aspirateur à débris	1	1
Rallonge	2	2
Collier de serrage pour tuyau	1	1
Poire de siphon & Régulateur de débit	1	1
Manuel d'utilisation	1	1

7. INFORMATION DE CONTACT

Distribué par: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

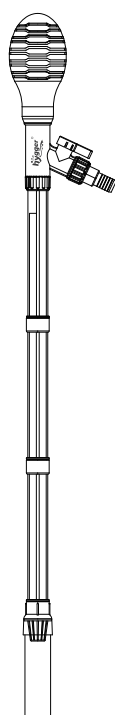
E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

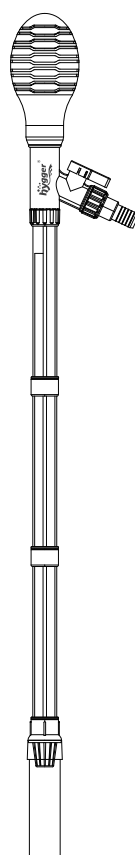


HG328 MANUAL DE USUARIO

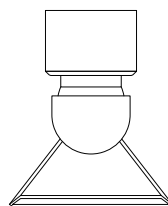
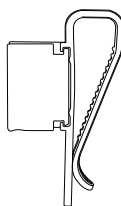
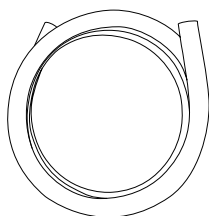
hygger Cambiador De Agua Para Acuario Con Sifón De Presión



HG328-S



HG328-L

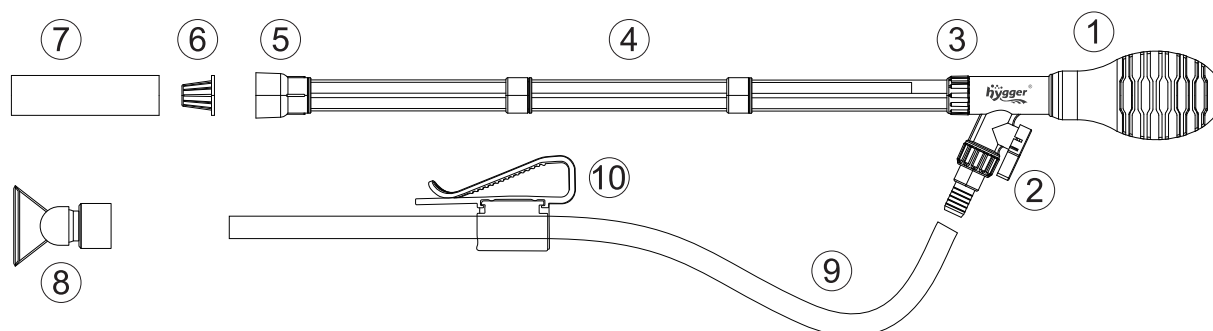


hygger Cambiador De Agua Para Acuario Con Sifón De Presión es una herramienta diseñada para limpiar la grava, lavar la arena y cambiar el agua mediante sifón. Nuestro producto facilita la limpieza de los residuos ocultos en la arena o que flotan en el agua. Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y siga las instrucciones al pie de la letra.

1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- **Multifuncional:** este limpiador de grava está diseñado para cambios de agua, aspiración de grava y eliminación de residuos.
- **Apto para diversos acuarios:** el limpiador de grava incluye dos juegos de tubos de extensión. Para el tamaño S, la longitud del tubo se puede ajustar de 50,5 cm a 80 cm. En el tamaño L, se puede extender de 24,2 pulgadas (61,5 cm) a 36 pulgadas (91,5 cm). También incluye una manguera de salida de 5 pies (2 m), lo que lo hace ideal para acuarios de tamaño pequeño a mediano.
- **Ventosa resistente:** está fabricada con caucho de alta calidad y muy resistente.

2. ESQUEMA DEL PRODUCTO

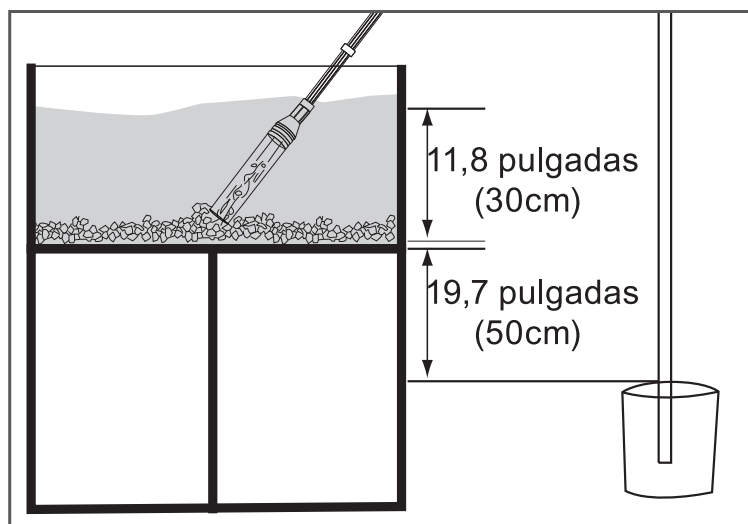


- | | |
|-------------------------------|---|
| ① Bola de sifón | ② Conector de salida de agua |
| ③ Conector de entrada de agua | ④ Tubo de entrada de agua |
| ⑤ Kits de entrada de agua | ⑥ Rejilla filtrante |
| ⑦ Tubo de limpieza de grava | ⑧ Aspirador de desechos |
| ⑨ Manguera de salida de agua | ⑩ Abrazadera de fijación de la manguera |

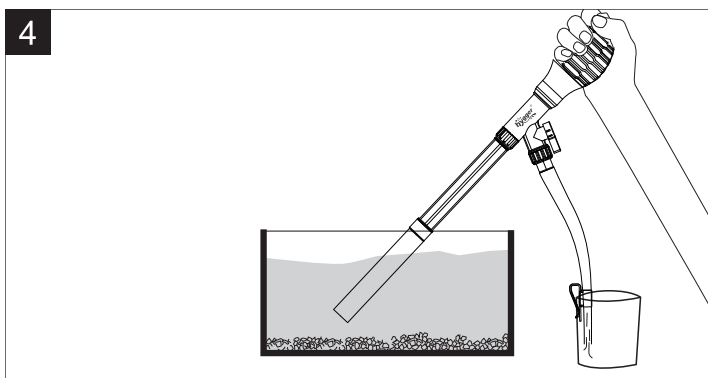
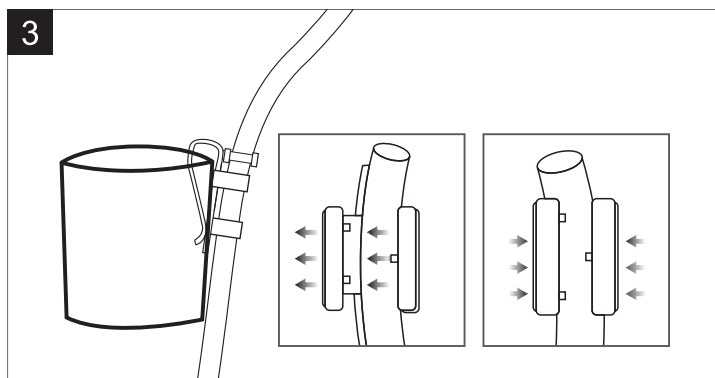
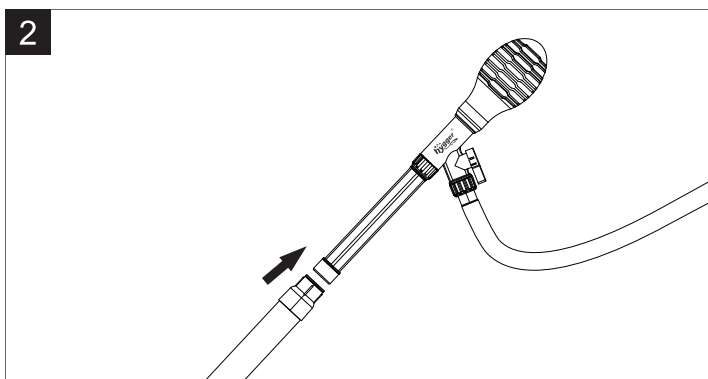
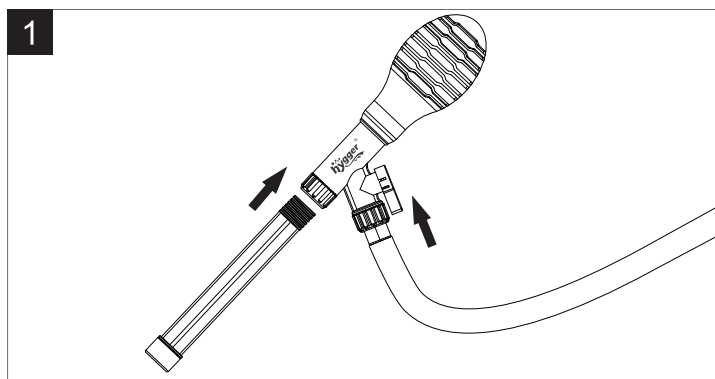
3. INSTRUCCIONES Y USO

Atención:

El filtro de grava requiere un desnivel de 50 cm (19,7 pulgadas) entre la entrada y la salida de agua, así como un nivel mínimo de agua en el depósito de 30 cm (11,8 pulgadas) antes de cambiar el agua.



1. Conecta primero los dos tubos de extensión.
2. Conecta el tubo de limpieza de grava después de acoplarlo al kit de entrada de agua.
3. Introduce la manguera en la abrazadera, ajústala al tamaño adecuado y, a continuación, engancha la abrazadera al borde del cubo.
4. Aprieta repetidamente la bola de sifón hasta que el agua empiece a salir por la manguera.
5. Ajusta manualmente el regulador de caudal para controlar el flujo de agua.
6. Al limpiar, introduce el cabezal del aspirador de grava en la grava y levántalo rápidamente; así, los residuos de los peces se aspiran con el flujo de agua, mientras que la grava vuelve a caer en el acuario en lugar de ser expulsada.
7. En los acuarios sin sustrato, utiliza el aspirador de residuos para limpiar directamente los excrementos de los peces.



4. NOTAS

- ✓ Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el producto y siga sus instrucciones al pie de la letra.
- ✓ Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- ✓ La salida de agua debe estar 50 cm (19,7 pulgadas) por debajo de la entrada de agua cuando utilice este limpiador de grava.
- ✓ Compruebe que no haya fugas de aire al conectar el tubo.
- ✓ Limpie regularmente los residuos del interior.
- ✓ No utilice el limpiador de grava en líquidos inflamables o corrosivos.
- ✓ No utilice el cambiador de agua en agua demasiado caliente o demasiado fría (temperatura superior a 36 °C o inferior a 0 °C). Se dañaría el material.

5. HYGGER GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Ofrecemos al usuario final de este producto una garantía del fabricante de 3 (2) años a partir de la fecha de venta si este producto ha sido adquirido a un distribuidor especializado autorizado por hygger®.

Conserve el recibo para cualquier reclamación de garantía futura. Se aplican las condiciones. Los productos están garantizados por hygger® Aquatic Supplies al comprador original contra defectos de material y mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de hasta 3 (2) años desde la fecha de la compra original a través de un Distribuidor Autorizado. Consulte el Manual del Usuario incluido con su producto para detalles específicos de la garantía.

Los productos no tienen garantía si

- 1.) El producto ha sido reparado, modificado o manipulado por cualquier persona ajena a hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) El producto ha sido maltratado o dañado (incluyendo bombillas rotas o agrietadas), y/o.
- 3.) El producto ha sido transportado sin el embalaje adecuado.
- 4.) El producto ha sido adquirido a un revendedor no autorizado.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

En ningún caso hygger® será responsable de ningún daño consecuente o incidental, incluyendo pero no limitado a, pérdida de vida acuática, lesiones personales, daños a la propiedad, daños al equipo, pérdida de beneficios, pérdida de salarios, pérdida de ahorros, pérdida de ingresos, etc., derivados del uso de cualquier producto hygger®.

1.0. Términos y condiciones de la garantía.

- 1.1. hygger® garantiza al comprador, durante 3 (2) años a partir de la fecha de compra original a través de un Distribuidor Autorizado hygger®, la reparación o sustitución gratuita de las piezas en caso de fallo debido a materiales defectuosos o mano de obra defectuosa y cuando los productos no funcionen de acuerdo con las instrucciones.
- 1.2. Todas las reclamaciones de reparación o sustitución deben realizarse en el lugar de compra.
- 1.3. Sólo el comprador directo tiene derecho a reclamaciones de garantía contra nosotros y éstas no son transferibles sin nuestro consentimiento.
- 1.4. Todas las reclamaciones deberán ir acompañadas del comprobante de compra (recibo) original y fechado. Por favor, presente también esta Garantía siempre que sea posible.
- 1.5. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, dispositivos de aspiración, ejes, ruedas de bomba, fuentes de luz, electrodos de pH, medios filtrantes, como cartuchos de filtro, así como quemadores UVC), los daños en el cristal y la apertura del producto, así como las modificaciones estructurales o el uso de piezas no originales de hygger®.
- 1.6. Todas las mercancías sujetas a reclamación bajo Garantía deberán ser preparadas para su transporte en el embalaje original u otro embalaje comparable que ofrezca el mismo grado de protección y hygger® no deberá incurrir en ningún coste por el envío.
- 1.7. Cuando las reclamaciones tras la inspección revelen que los bienes se encuentran en condiciones normales de funcionamiento, hygger® solicitará el reembolso de todos los gastos razonables en los que haya incurrido.
- 1.8. No existirán derechos de garantía en el caso de que sólo se produzcan desviaciones insignificantes del estado o la utilidad acordados o habituales, por ejemplo, desviaciones insignificantes en el color, las dimensiones y/o las características de calidad o rendimiento de los productos.

1.9. Nuestra obligación de garantía se extiende únicamente a la entrega de productos de nueva fabricación. Salvo acuerdo en contrario, los productos usados se venden tal y como se ven, excluyendo cualquier garantía.

Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web de hygger.

6. CONTENIDO DEL PAQUETE

Modelo	HG328-S	HG328-L
Manguera de 2 m	1	1
Aspirador de desechos	1	1
Tubo de prolongación	2	2
Abrazadera para manguera	1	1
Bola de sifón y regulador de caudal	1	1
Manual de usuario	1	1

7. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

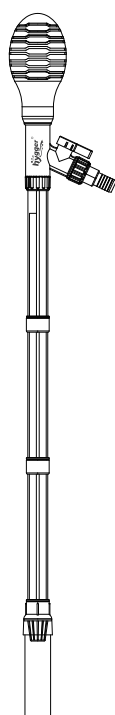
E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

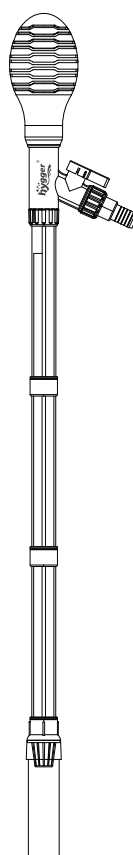


HG328 MANUALE D'USO

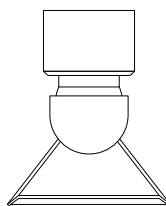
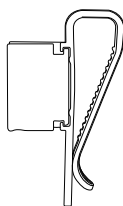
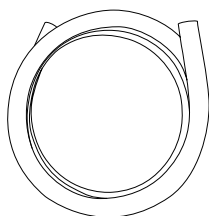
hygger Cambiaacqua Per Acquario Con Sifone A Pressione



HG328-S



HG328-L



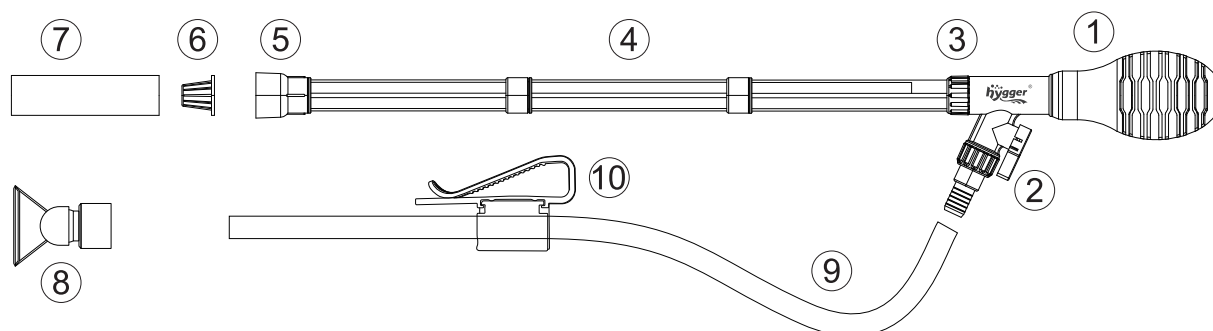
hygger Cambiaacqua Per Acquario Con Sifone A Pressione è uno strumento per pulire il fondo, lavare la sabbia e cambiare l'acqua tramite sifonaggio. Il nostro prodotto facilita la rimozione dei detriti nascosti nella sabbia o galleggianti nell'acqua.

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di seguire scrupolosamente le istruzioni.

1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- **Multifunzionale:** questo aspiratore per fondo è progettato per il cambio dell'acqua, l'aspirazione del fondo e la rimozione dei rifiuti.
- **Adatto a vari acquari:** l'aspiratore per fondo include due set di tubi di prolunga. Per la taglia S, la lunghezza del tubo può essere regolata da 19,8 pollici (50,5 cm) a 31,5 pollici (80 cm). Per la taglia L, può essere esteso da 24,2 pollici (61,5 cm) a 36 pollici (91,5 cm). È inoltre dotato di un tubo di scarico da 5 piedi (2 m), che lo rende ideale per acquari di piccole e medie dimensioni.
- **Ventosa resistente:** è realizzata in gomma di alta qualità e resistente.

2. SCHEMA DEL PRODOTTO

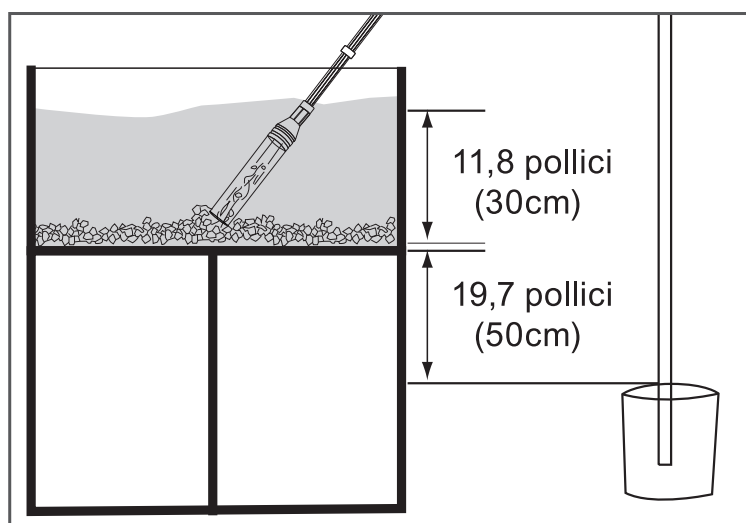


- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| ① Sfera a sifone | ② Raccordo di scarico dell'acqua |
| ③ Raccordo di ingresso dell'acqua | ④ Tubo di ingresso dell'acqua |
| ⑤ Kit di ingresso dell'acqua | ⑥ Schermo filtrante |
| ⑦ Tubo per la pulizia della ghiaia | ⑧ Aspiratore di detriti |
| ⑨ Tubo di scarico dell'acqua | ⑩ Morsetto di fissaggio per tubo |

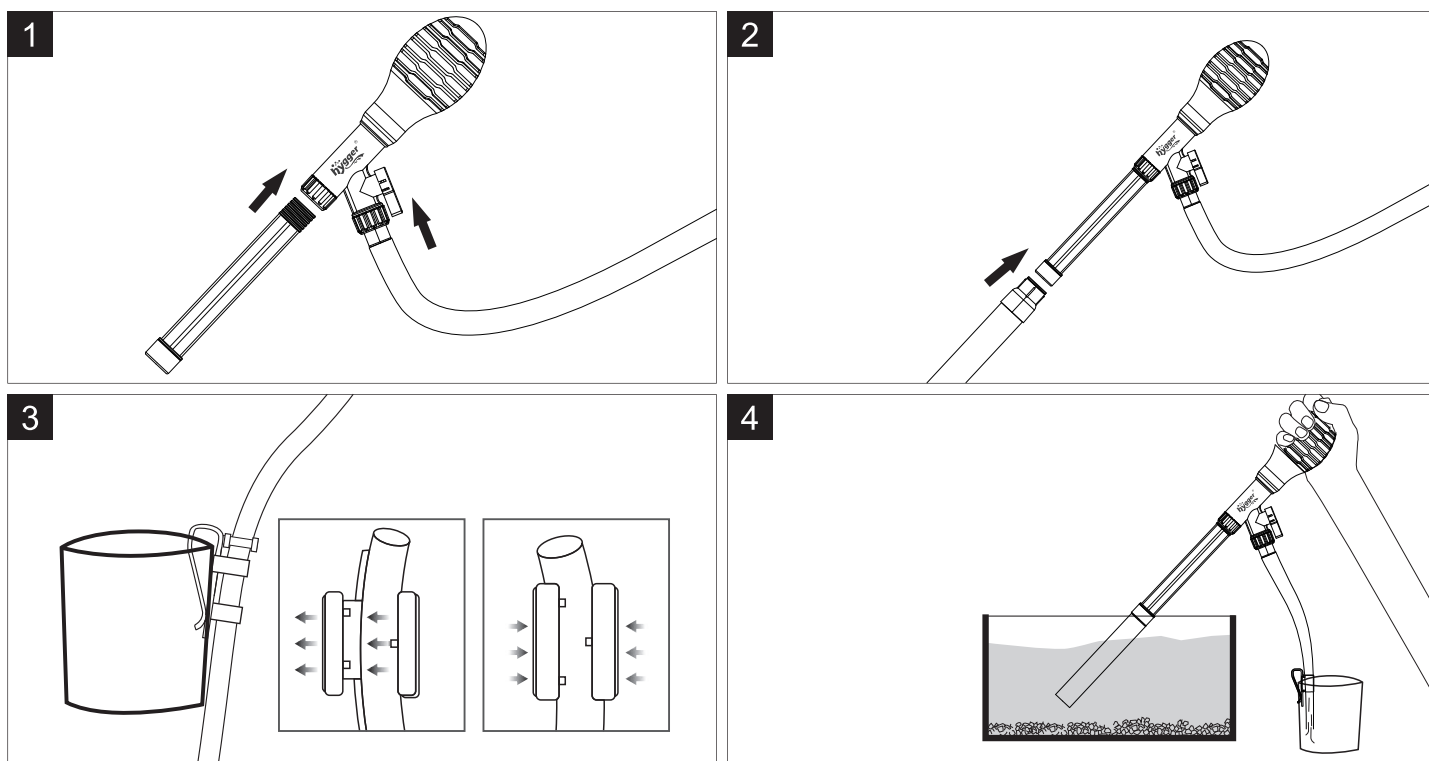
3. ISTRUZIONI E MODALITÀ DI UTILIZZO

Attenzione:

Il filtro a ghiaia richiede un dislivello di 50 cm (19,7 pollici) tra l'ingresso e l'uscita dell'acqua e un livello minimo dell'acqua nel serbatoio di 30 cm (11,8 pollici) prima di procedere al cambio dell'acqua.



1. Collegare prima i due tubi di prolunga.
2. Collegare il tubo per la pulizia della ghiaia dopo averlo collegato al kit di ingresso dell'acqua.
3. Inserire il tubo flessibile nella fascetta stringitubo, regolarla alla misura appropriata, quindi agganciare la fascetta al bordo del secchio.
4. Premere ripetutamente la sfera di sifone finché l'acqua non inizia a fuoriuscire dal tubo.
5. Regolare manualmente il regolatore di portata per controllare il flusso d'acqua.
6. Durante la pulizia, immergere la testina dell'aspiratore nella ghiaia e sollevarla rapidamente; in questo modo i rifiuti dei pesci vengono aspirati insieme al flusso d'acqua, mentre la ghiaia ricade nell'acquario invece di essere espulsa.
7. Per gli acquari senza fondo (senza substrato), usa l'aspiratore per detriti per rimuovere direttamente gli escrementi dei pesci.



4. AVVERTENZE

- ✓ Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima dell'utilizzo e attenersi scrupolosamente alle indicazioni in esso contenute.
- ✓ Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- ✓ Quando si utilizza questo pulitore per ghiaia, lo scarico dell'acqua deve trovarsi a un'altezza inferiore di 50 cm (19,7 pollici) rispetto all'ingresso dell'acqua.
- ✓ Verificare che non vi siano perdite d'aria durante il collegamento del tubo.
- ✓ Pulire regolarmente i residui all'interno.
- ✓ Non utilizzare il pulitore per ghiaia in presenza di liquidi infiammabili o corrosivi.
- ✓ Non utilizzare il dispositivo per il ricambio dell'acqua in acqua troppo calda o troppo fredda (temperatura superiore a 36 °C o inferiore a 0 °C). Ciò potrebbe danneggiare il materiale.

5. HYGGER GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Offriamo all'utente finale di questo prodotto una garanzia del produttore di 3 (2) anni dalla data di vendita se il prodotto è stato acquistato da un rivenditore specializzato autorizzato hygger®.

Conservare la ricevuta per qualsiasi richiesta di garanzia futura. Si applicano le condizioni. I prodotti sono garantiti da hygger® Aquatic Supplies all'acquirente originale contro i difetti di materiale e lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo massimo di 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un rivenditore autorizzato. Per informazioni specifiche sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito con il prodotto.

I prodotti non godono di garanzia se

- 1.) Il prodotto è stato sottoposto a manutenzione, modificato o manomesso da persone diverse da hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Il prodotto è stato maltrattato o danneggiato (comprese le lampadine rotte o incrinates), e/o.
- 3.) Il prodotto è stato trasportato senza un imballaggio adeguato.
- 4.) Il prodotto è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER LA GARANZIA

In nessun caso hygger® sarà responsabile per danni conseguenti o incidentali, inclusi, ma non limitati a, perdita di vita acquatica, lesioni personali, danni alla proprietà, danni alle attrezzature, perdita di profitti, perdita di salari, perdita di risparmi, perdita di reddito, ecc, derivanti dall'uso dei prodotti hygger®.

1.0. Termini e condizioni della garanzia.

- 1.1. hygger® garantisce all'acquirente, per 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un Rivenditore Autorizzato hygger®, la riparazione gratuita o la sostituzione di parti laddove si riscontrino difetti dovuti a materiali difettosi o a manodopera difettosa e laddove la merce non funzioni in conformità alle istruzioni.
- 1.2. Tutte le richieste di riparazione o sostituzione devono essere presentate nel luogo di acquisto.
- 1.3. Solo l'acquirente diretto ha diritto a rivendicazioni di garanzia nei nostri confronti e queste non sono trasferibili senza il nostro consenso.
- 1.4. La prova d'acquisto originale e datata (ricevuta) deve essere fornita con tutti i reclami relativi alla merce. Si prega di fornire anche questa garanzia, se possibile.
- 1.5. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura (ad es. guarnizioni, dispositivi di aspirazione, assi, ruote della pompa, sorgenti luminose, elettrodi di pH, materiali filtranti come cartucce filtranti e bruciatori UVC), i danni al vetro e l'apertura del prodotto, nonché le modifiche strutturali o l'utilizzo di parti non originali hygger®.
- 1.6. Tutte le merci soggette a garanzia devono essere preparate per il trasporto nell'imballaggio originale o in un altro imballaggio comparabile che offra lo stesso grado di protezione e la hygger® non deve sostenere alcun costo per la spedizione.
- 1.7. Nel caso in cui le richieste di risarcimento a seguito di ispezione rivelino che la merce è in normale stato di funzionamento, la hygger® richiederà il rimborso di tutti i costi ragionevolmente sostenuti.
- 1.8. I diritti di garanzia non sussistono in caso di deviazioni insignificanti dalle condizioni o dall'utilizzabilità concordate o consuete, ad esempio deviazioni insignificanti nel colore, nelle dimensioni e/o nelle caratteristiche qualitative o prestazionali dei prodotti.
- 1.9. Il nostro obbligo di garanzia si estende solo alla consegna di prodotti nuovi. Se non diversamente concordato, i prodotti usati sono venduti così come sono, senza alcuna garanzia.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare il sito Web di hygger.

6. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Modello	HG328-S	HG328-L
Tubo flessibile da 2 m	1	1
Aspiratore di detriti	1	1
Tubo di prolunga	2	2
Morsetto di fissaggio per tubo	1	1
Sfera a sifone & Regolatore di portata	1	1
Manuale d'uso	1	1

7. INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com